

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 juni 2000

WETSONTWERP

houdende instemming
met de Overeenkomst tussen de
Belgisch-Luxemburgse Economische Unie
en de Regering van de Republiek Albanië
inzake de wederzijdse bevordering
en bescherming van investeringen,
gedaan te Tirana op 1 februari 1999

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 juin 2000

PROJET DE LOI

portant assentiment
à l'Accord entre
l'Union économique belgo-luxembourgeoise
et le Gouvernement de la République
d'Albanie concernant l'encouragement et la
protection réciproques des investissements,
fait à Tirana le 1^{er} février 1999

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

2-390 - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat:

21 en 22 juni 2000.

Documents précédents:

Documents du Sénat:

2-390 - 1999/2000:

Nº 1: Projet de loi.

Nº 2: Rapport.

Nº 3: Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat:

21 et 22 juin 2000.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales)
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: alg.zaken@de Kamer.be</i>	<i>e-mail: aff.generales@laChambre.be</i>

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Albanië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tirana op 1 februari 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 22 juni 2000.

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République d'Albanie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tirana le 1^{er} février 1999, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 22 juin 2000.

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER.

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD.